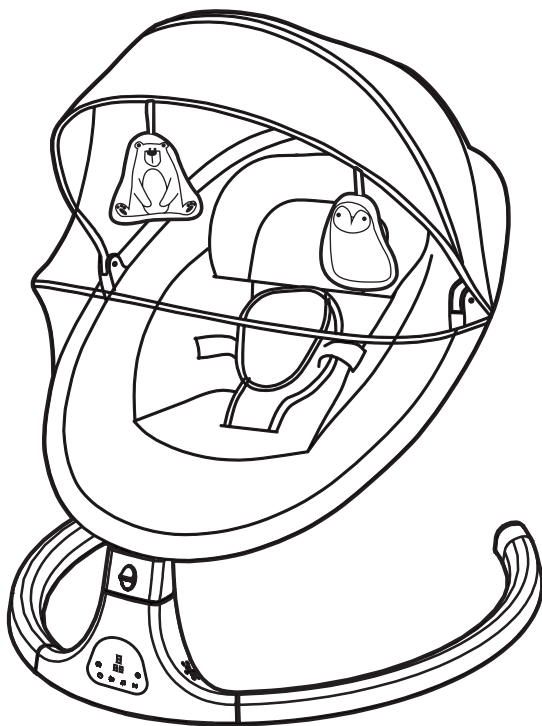




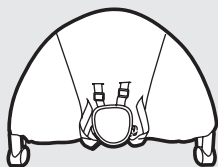
ASTRID

35

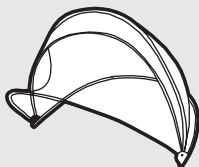
PL Instrukcja obsługi
EN User manual
SK Používateľská príručka
CZ Návod k obsluze
RO Instrucțiuni de utilizare
DE Bedienungsanleitung
BG Инструкция за експлоатация

HU Használati útmutató
LT Naudojimo instrukcija
FR Notice d'utilisation
UK Посібник користувача
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de utilização

A X1



B X1



C X1



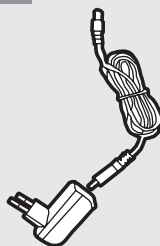
D X2



E X4



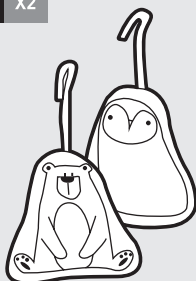
F X1



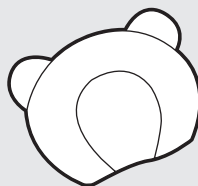
G X1



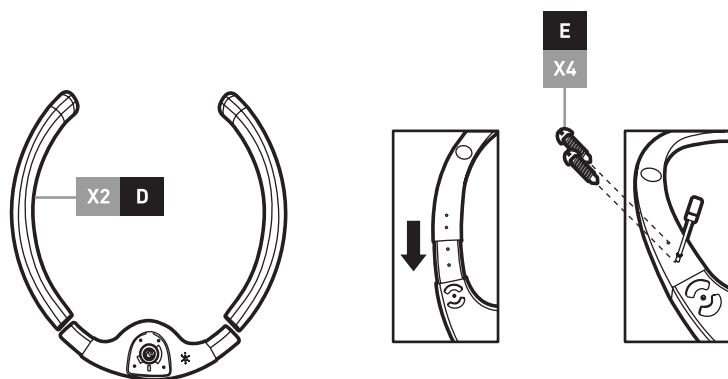
H X2



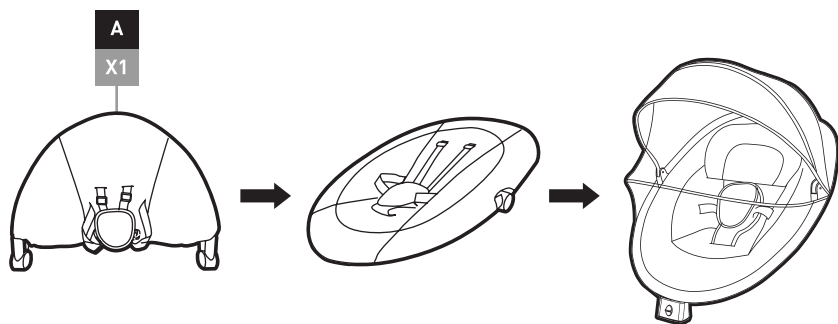
I X1



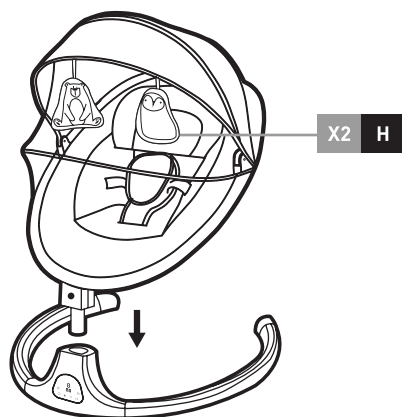
1.



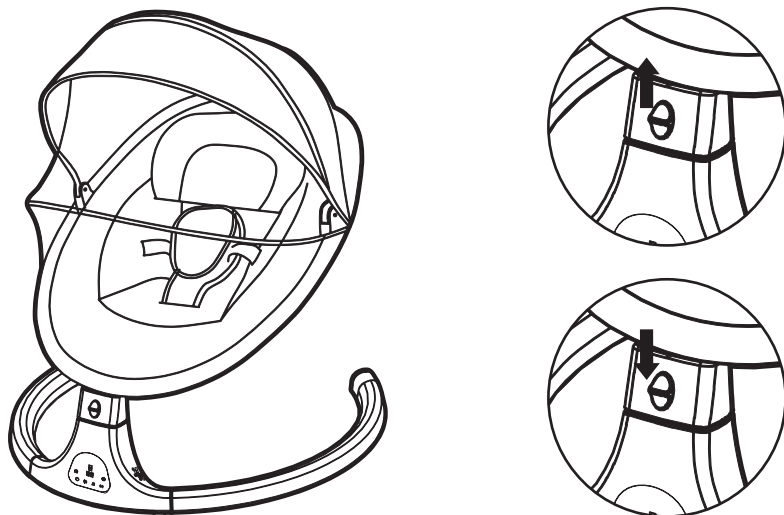
2.



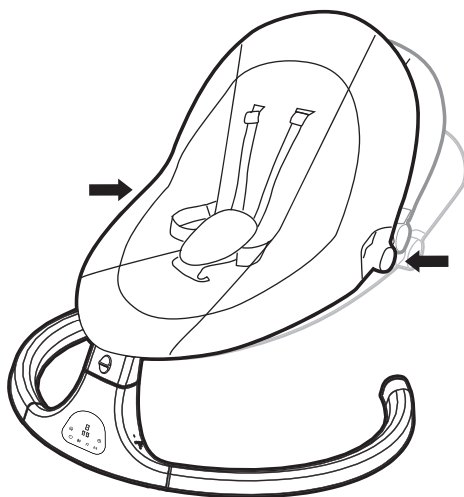
3.



4.



5.





Przed użyciem produktu przeczytaj oryginalną instrukcję obsługi, postępuj zgodnie z jej wskazówkami i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. Zwróć szczególną uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE!

1. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
2. Przestań używać produkt, kiedy dziecko zaczyna siadać.
3. Nigdy nie używać tego produktu na powierzchniach podwyższonych (np. na stole).
4. Zawsze używać pasów zabezpieczających.
5. Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
6. Przestań używać leżaczka, gdy dziecko zacznie próbować siadać lub osiągnie wagę 9 kg, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
7. Czynności związane z montażem i regulacją muszą być wykonywane przez osobę dorosłą.
8. Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona, rozdarta lub jej brakuje.
9. Małe części należy trzymać z dala od dzieci. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, wszystkie plastikowe torby i opakowania należy przechowywać poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.
10. Nieprawidłowy montaż może grozić konsekwencjami (np. upadek), przez które dziecko może doznać poważnych obrażeń.
11. Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy mechanizmy blokujące są prawidłowo zablokowane i wyregulowane.
12. Upewnij się, że produkt nie zawiera żadnych luźnych śrub ani innych części, które mogłyby zranić dziecko, zaczepić lub uwięzić jego ubranie (wstążkę, smoczek, naszyjnik itp.), a tym samym spowodować uduszenie.
13. Upewnij się, że produkt znajduje się na płaskiej powierzchni i jest umieszczony w bezpiecznej odległości od urządzeń zdolnych do wytwarzania otwartego ognia, źródeł intensywnego ciepła, gniazdek elektrycznych, przedłużaczy, kuchenek, pieców itp. lub jakichkolwiek przedmiotów tego typu w zasięgu dziecka.
14. Leżaczek nie jest przeznaczony do długotrwałego spania. Jeśli dziecko musi spać, należy je umieścić w odpowiednim łóżeczku lub łóżku.
15. Nie należy podejmować prób demontażu, naprawy lub modyfikacji produktu. W razie jakichkolwiek problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą.
16. Kiedy produkt jest podłączony do odtwarzacza muzycznego sprawdzić, czy głośność odtwarzacza muzycznego jest ustawiona na niskim poziomie



OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie należy wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego ich przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 1. Należy często sprawdzać produkt pod kątem poluzowanych śrub, zużytych części, rozdartych tkanin lub szwów.
- 2. Unikać nadmiernej ekspozycji na słońce.
- 3. Do czyszczenia ramy tego produktu należy używać wyłącznie mydła lub delikatnego detergentu i ciepłej wody. Nie używać wybielacza.
- 4. Wyjmovaną wyściółkę można czyścić za pomocą wilgotnej szmatki i mydła.
- 5. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

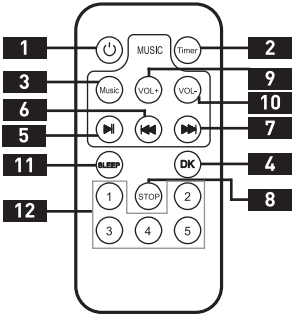
OPIS KROKÓW

- 1. Włóż 2 podłużne elementy ramy po obu stronach podstawy i przy pomocy śrubokręta zamocuj je używając 4 śrub dołączonych do zestawu.
- 2. Rozłóż steżak bujaka do pozycji leżącej a następnie zamocuj budkę wraz z moskitierą.
- 3. Połącz steżak wraz z jego podstawą aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcia.
- 4. Aby odblokować bujak, przesunij guzik w górę. Jeśli chcesz zablokować funkcję bujania, guzik powinien zostać przesunięty w dół. Uwaga! Nie włączaj funkcji bujania jeśli przycisk znajduje się w pozycji blokującej ruch.
- 5. Oparcie siedzenia można regulować w trzech pozycjach. Naciśnij przycisk po obu stronach leżaczka aby dostosować pozycję. Upewnij się, że zarówno lewa jak i prawa strona oparcia są w tym samym położeniu.

PANEL MUZYCZNY | FUNKCJA BUJANIA

	Włącz wyłącz.
	Regulacja szybkości kołysania. Regulacja od 1 do 5.
	Regulacja czasu kołysania. Możliwość włączenia kołysania na 8,15 lub 30 minut.
	Funkcja wykrywania ruchu dziecka (czujnik włączy się po 3 sekundach od naciśnięcia).
	Funkcja Bluetooth.
	Odtwarzacz muzyczny i pauza – krótkie naciśnięcie. Następna piosenka – długie naciśnięcie (okolo 2 sekund). Regulacja głośności – naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 3 sekundy.

- 1. Włącznik/wyłącznik
 - 2. Ustawienie czasu
 - 3. Włącznik muzyczny
 - 4. Funkcja wykrywania ruchu dziecka
 - 5. Wznowienie/zatrzymanie melodii
 - 6. Poprzednia piosenka
 - 7. Następna piosenka
 - 8. Zatrzymanie
 - 9. Zwiększanie głośności
- 10. Zmniejszanie głośności
 - 11. Tryb uśpienia
 - 12. Regulacja szybkości kołysania. Regulacja od 1 do 5.



PASY BEZPIECZEŃSTWA

Umieść dziecko w bujaku tak, aby pas krokowy znajdował się pomiędzy jego nogami i zapnij klamrę. Gdy pasy zostaną poprawnie zapięte, usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.

BATERIE W PILOCIE – MONTAŻ

W celu montażu lub wymiany baterii CR2025 postępuj zgodnie z rysunkiem umieszczonym na odwrocie pilota. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, a następnie wysuń komorę z baterią. Wyrzuć zużyłą baterię i włóż nową, zwracając uwagę na biegunowość. Wsuń komorę baterii.

BATERIE OSTRZEŻENIE

1. Ten produkt zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej grozi poważnymi chemicznymi oparzeniami wewnętrznymi. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zwrócić się po poradę medyczną.
2. Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
3. Baterie jednorazowe nie powinny być ponownie ładowane.
4. Nie należy wkładać różnych typów baterii ani nowych ani używanych.
5. Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
6. Wyczerpane baterie należy wyjąć z zabawki.
7. Zaciski zasilania nie powinny być zwarte.
8. Baterie należy wyjąć, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

**RYSUNKI MAJĄ CHARAKTER POGLĄDOWY - RZECZYWISTY WYGLĄD
PRODUKTU MOŻE SIĘ NIEZNACZNIE OD NICH RÓŻNIĆ.**



Before using the device, read the original instructions for use, follow the its guidance and keep it for future reference. Pay particular attention to on safety recommendations.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING!

1. Never leave the child unattended.
2. Stop using the product when the child starts to sit up.
3. Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
4. Always use the restraint system.
5. Do not move or lift this product with the baby inside it.
6. Stop using the recliner when your child starts trying to sit up or reaches 9 kg, whichever comes first.
7. Assembly and adjustment must be carried out by an adult.
8. Do not use the product if any part is damaged, torn or missing.
9. Keep small parts away from children. To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of the reach of babies and small children.
10. Incorrect assembly can have consequences (e.g. falling) through which a child can be seriously injured.
11. Before using the product, check that the locking mechanisms are correctly locked and adjusted.
12. Make sure the product does not contain any loose screws or other parts that could injure the child, catch or trap their clothing (ribbon, dummy, necklace, etc.) and thus cause strangulation.
13. Make sure the product is on a flat surface and is placed a safe distance away from appliances capable of producing an open flame, sources of intense heat, electrical sockets, extension cords, cookers, cookers, etc. or any such objects within the reach of the child.
14. The bouncer is not intended for long-term sleeping. If your child needs to sleep, place them in a suitable cot or bed.
15. Do not attempt to disassemble, repair or modify the product. Contact your dealer if you have any problems.
16. When the product is connected to the music player, check if the volume of the music player is set to a low level.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed-out wheeled bin symbol on the equipment or its packaging indicates that the product should not be disposed of with other waste. It is the user's responsibility to take used equipment to a designated collection point for proper treatment. Information about the available collection system for used electrical equipment can be found at the shop's information desk and at the municipal office. Appropriate handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health.

CLEANING AND MAINTENANCE:

1. Check the product frequently for loose screws, worn parts, torn fabrics or seams.
2. Avoid excessive exposure to the sun.
3. Use only soap or mild detergent and warm water to clean the frame of this product. Do not use bleach.
4. The removable liner can be cleaned with a damp cloth and soap.
5. Use only accessories and spare parts approved by the manufacturer.

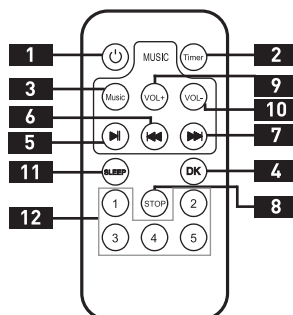
DESCRIPTION OF STEPS

1. Insert the two elongated frame elements on both sides of the base and secure them using a screwdriver with the 4 screws included in the set.
2. Unfold the rocker frame into a lying position and then attach the canopy along with the mosquito net.
3. Connect the frame with its base until you hear a characteristic click.
4. To unlock the rocker, slide the button upwards. If you want to lock the rocking function, the button should be slid down. Caution! Do not activate the rocking function if the button is in the locked position.
5. The seat backrest can be adjusted to three positions. Press the button on both sides of the bouncer to adjust the position. Ensure that both the left and right sides of the backrest are in the same position.

MUSIC PANEL | ROCKING FUNCTION

	Power on off
	Swing speed adjustment. Adjustable from 1 to 5.
	Swing time adjustment. Option to set rocking for 8, 15, or 30 minutes.
	Baby movement detection function (the sensor activates 3 seconds after pressing the button).
	Bluetooth function.
	Music player and pause – short press. Next song – long press (about 2 seconds). Volume control – press and hold the button for more than 3 seconds.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. Power on/off | 11. Sleep mode |
| 2. Time setting | 12. Five swing mode |
| 3. Built-in music bluetooth music | |
| 4. Touch sense swing | |
| 5. Play/pause | |
| 6. Previous song | |
| 7. Next song | |
| 8. Stop | |
| 9. Volume up | |
| 10. Volume down | |



BACKREST ADJUSTMENT

The seat backrest can be adjusted to three positions. Press the button on both sides of the bouncer to adjust the position. Ensure that both the left and right sides of the backrest are in the same position.

SAFETY BELTS

Place the baby in the rocker so that the crotch strap is positioned between their legs and buckle the clasp. When the straps are correctly fastened, you will hear a distinctive "click".

REMOTE BATTERY INSTALLATION

To install or replace the CR2025 batteries, follow the diagram located on the back of the remote. Press and hold the button, then slide out the battery compartment. Dispose of the used battery and insert a new one, paying attention to the polarity. Slide the battery compartment back in.

BATTERIES - WARNINGS

1. This product contains a button battery. Swallowing a button battery can cause serious internal chemical burns. If you suspect that a battery has been swallowed or inserted into any part of the body, seek medical advice immediately.
2. Keep new and used batteries out of the reach of children.
3. Disposable batteries should not be recharged.
4. Do not mix different types of batteries, whether new or used.
5. Batteries should be inserted while observing the correct polarity.
6. Used batteries should be removed from the toy.
7. Power terminals should not be shorted.
8. Batteries should be removed if the product will not be used for an extended period.

THE DRAWINGS ARE FOR REFERENCE ONLY - THE ACTUAL APPEARANCE OF THE PRODUCT MAY DIFFER SLIGHTLY FROM THEM.



Pred použitím zariadenia si prečítajte originálny návod na použitie, postupujte podľa jeho pokynov a uschovajte si ho pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným odporúčaniam.

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

VAROVANIE!

1. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
2. Výrobok prestaňte používať, keď dieťa začne sedieť.
3. Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenom povrchu (napr. na stole).
4. Vždy používajte zádržný systém.
5. Neprenášajte ani nezdvíhajte tento výrobok s dieťaťom v ňom.
6. Prestaňte používať ležadlo, keď sa dieťa začne pokúšať sedieť alebo dosiahne hmotnosť 9 kg, podľa toho, čo nastane skôr.
7. Montáž a nastavenie musí vykonávať dospelá osoba.
8. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá časť poškodená, roztrhnutá alebo chýba.
9. Malé časti uchovávajte mimo dosahu detí. Aby ste zabránili riziku udusenía, uchovávajte všetky plastové vrecká a obaly mimo dosahu dojčiat a malých detí.
10. Nesprávna montáž môže mať následky (napr. pád), ktorými sa dieťa môže vážne zraniť.
11. Pred použitím výrobku skontrolujte, či sú uzamykacie mechanizmy správne zaistené a nastavené.
12. Uistite sa, že výrobok neobsahuje žiadne uvoľnené skrutky alebo iné časti, ktoré by mohli dieťa poraniť, zachytiť alebo zachytiť jeho odev (stuhu, figurínu, náhrdelník atď.), a tak spôsobiť uškrtenie.
13. Uistite sa, že výrobok je na rovnom povrchu a je umiestnený v bezpečnej vzdialenosti od spotrebičov schopných vyvolať otvorený plameň, zdrojov intenzívneho tepla, elektrických zásuviek, predlžovacích káblov, varičov, sporákov atď. alebo akýchkoľvek podobných predmetov v dosahu dieťaťa.
14. Odrážadlo nie je určené na dlhodobé spanie. Ak vaše dieťa potrebuje spať, umiestnite ho do vhodnej postielky alebo postele.
15. Nepokúšajte sa výrobok rozoberať, opravovať alebo upravovať. V prípade akýchkoľvek problémov sa obráťte na svojho predajcu.
16. Keď je výrobok pripojený k hudobnému prehrávaču, skontrolujte, či je hlasitosť hudobného prehrávača nastavená na nízku úroveň.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol preškrtnutého koša na kolieskach na zariadení alebo na jeho obale znamená, že výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným odpadom. Používateľ je zodpovedný za to, aby použité zariadenie odovzdal na určené zberné miesto na riadne spracovanie. Informácie o dostupnom systéme zberu použitých elektrozariadení nájdete na informačnom pulte predajne a na obecnom úrade. Vhodným zaobchádzaním s použitými zariadeniami sa predchádza negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- 1. Výrobok často kontrolujte, či nie sú uvoľnené skrutky, opotrebované diely, roztrhnuté látky alebo švy.
- 2. Zabráňte nadmernému vystaveniu výrobku slnečnému žiareniu.
- 3. Na čistenie rámu tohto výrobku používajte len mydlo alebo jemný čistiaci prostriedok a teplú vodu. Nepoužívajte bieliadlo.
- 4. Odnímateľnú podšívku možno čistiť vlhkou handričkou a mydlom.
- 5. Používajte len príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom.

POPIS KROKOV

- 1. Vložte dva podlhovasté rámové prvky na oboch stranách základne a zaistite ich pomocou skrutkovača 4 skrutkami, ktoré sú súčasťou súpravy.
- 2. Rozložte rám hojdačky do polohy ležmo a potom pripevnite striešku spolu s moskytiérou.
- 3. Spojte rám so základňou, kým nebudete počuť charakteristické cvaknutie.
- 4. Ak chcete hojdačku odblokovať, posuňte tlačidlo smerom nahor. Ak chcete funkciu hojdania zablokovať, tlačidlo treba posunúť nadol. Pozor! Ak je tlačidlo v uzamknutej polohe, funkciu hojdania neaktivujte.
- 5. Operadlo sedadla je možné nastaviť do troch polôh. Stlačením tlačidla na oboch stranách hopsadla nastavte polohu. Uistite sa, že ľavá aj pravá strana operadla sú v rovnakej polohe.

HUDOBNÝ PANEL | FUNKCIA HOJDANIA

	Zapnutie vypnutie
	Nastavenie rýchlosti hojdania. Nastaviteľné od 1 do 5.
	Nastavenie času hojdania. Možnosť nastavenia hojdania na 8, 15 alebo 30 minút.
	Funkcia detekcie pohybu dieťaťa (senzor sa aktivuje 3 sekundy po stlačení tlačidla).
	Funkcia Bluetooth.
	Prehrávač hudby a pozastavenie - krátke stlačenie. Ďalšia skladba - dlhé stlačenie (približne 2 sekundy). Ovládanie hlasitosti - stlačte a podržte tlačidlo dlhšie ako 3 sekundy.

1. Zapnutie/vypnutie napájania

2. Nastavenie času

3. Zabudovaná hudba bluetooth music

4. Hojdačka so zmyslom pre dotyk

5. Prehrávanie/pauza

6. Predchádzajúca skladba

7. Ďalšia skladba

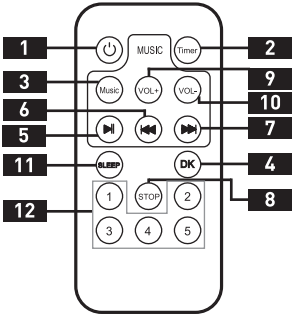
8. Zastaviť

9. Zvýšenie hlasitosti

10. Zníženie hlasitosti

11. Režim spánku

12. Režim piatich výkyvov



NASTAVENIE OPERADLA

Operadlo sedadla je možné nastaviť do troch polôh. Stlačením tlačidla na oboch stranách hopsadla nastavte polohu. Uistite sa, že ľavá aj pravá strana operadla sú v rovnakej polohe.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Umiestnite dieťa do hojdačky tak, aby bol rozkrokový pás umiestnený medzi jeho nohami, a zapnite sponu. Keď sú popruhy správne zapnuté, budete počuť charakteristické "cvaknutie".

INŠTALÁCIA BATÉRIE NA DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Ak chcete nainštalovať alebo vymeniť batérie CR2025, postupujte podľa schémy umiestnenej na zadnej strane diaľkového ovládača. Stlačte a podržte tlačidlo a potom vysuňte priehradku na batérie. Použitú batériu zlikvidujte a vložte novú, pričom dbajte na polaritu. Zasuňte priehradku na batérie späť.

BATÉRIE - UPOZORNENIA

1. Tento výrobok obsahuje gombíkovú batériu. Prehltnutie gombíkovej batérie môže spôsobiť vážne vnútorné chemické popáleniny. Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérie alebo jej vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
2. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
3. Jednorazové batérie by sa nemali nabíjať.
4. Nemiešajte rôzne typy batérií, či už nové alebo použité.
5. Batérie by sa mali vkladať pri dodržaní správnej polarität.
6. Použité batérie by sa mali z hračky vybrať.
7. Napájacie svorky by nemali byť skratované.
8. Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, batérie by sa mali vybrať.

NÁKRESY SLUŽIA LEN AKO REFERENCIA - SKUTOČNÝ VZHĽAD VÝROBKU SA OD NICH MÔŽE MIERNE LÍŠIŤ.



Před použitím přístroje si přečtěte originální návod k použití, řiďte se jeho pokyny a uschovejte jej pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním doporučením.

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

POZOR!

1. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Přestaňte výrobek používat, když dítě začne sedět.
3. Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšeném povrchu (např. na stole).
4. Vždy používejte zádržný systém.
5. Nepřemisťujte ani nezvedejte tento výrobek s dítětem uvnitř.
6. Přestaňte používat lehátko, když se dítě začne pokoušet sedět nebo dosáhne hmotnosti 9 kg, podle toho, co nastane dříve.
7. Montáž a nastavení musí provádět dospělá osoba.
8. Výrobek nepoužívejte, pokud je některá jeho část poškozená, roztržená nebo chybí.
9. Malé části uchovávejte mimo dosah dětí. Abyste předešli riziku udušení, uchovávejte všechny plastové sáčky a obaly mimo dosah kojenců a malých dětí.
10. Nesprávná montáž může mít následky (např. pád), kterými může být dítě vážně zraněno.
11. Před použitím výrobku zkontrolujte, zda jsou zajišťovací mechanismy správně zajištěny a nastaveny.
12. Ujistěte se, že výrobek neobsahuje žádné uvolněné šrouby nebo jiné části, které by mohly dítě zranit, zachytit nebo zachytit jeho oděv (stuhu, dudlík, náhrdelník atd.) a způsobit tak uškrcení.
13. Ujistěte se, že výrobek stojí na rovném povrchu a je umístěn v bezpečné vzdálenosti od spotřebičů schopných vytvořit otevřený plamen, zdroj intenzivního tepla, elektrických zásuvek, prodlužovacích kabelů, sporáků, vařičů apod. nebo jakýchkoli podobných předmětů v dosahu dítěte.
14. Odrážedlo není určeno k dlouhodobému spání. Pokud dítě potřebuje spát, umístěte je do vhodné postýlky nebo postele.
15. Nepokoušejte se výrobek rozebírat, opravovat nebo upravovat. V případě jakýchkoli problémů se obraťte na svého prodejce.
16. Když je výrobek připojen k hudebnímu přehrávači, zkontrolujte, zda je hlasitost hudebního přehrávače nastavena na nízkou úroveň.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem. Uživatel je povinen odnést použité zařízení na určené sběrné místo k řádnému zpracování. Informace o dostupném systému sběru použitých elektrozařízení naleznete v informační kanceláři obchodu a na obecním úřadě. Vhodným nakládáním s použitým zařízením se předchází negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- 1. Často kontrolujte výrobek, zda nejsou uvolněné šrouby, opotřebované díly, potrhané látky nebo švy.
- 2. Nevystavujte výrobek nadměrnému slunečnímu záření.
- 3. K čištění rámu tohoto výrobku používejte pouze mýdlo nebo jemný čistící prostředek a teplou vodu. Nepoužívejte bělidlo.
- 4. Odnímatelnou podlážku lze čistit vlhkým hadříkem a mýdlem.
- 5. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem.

POPIS KROKŮ

- 1. Vložte dva podlouhlé prvky rámu na obou stranách základny a zajistěte je pomocí šroubováku 4 šrouby, které jsou součástí sady.
- 2. Rozložte houpací rám do polohy vleže a poté připevněte stříšku spolu s moskytiérou.
- 3. Spojte rám se základnou, dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí.
- 4. Chcete-li houpací rám odemknout, posuňte tlačítko směrem nahoru. Pokud chcete houpací funkci zablokovat, je třeba tlačítko posunout dolů. Pozor! Pokud je tlačítko v uzamčené poloze, neaktivujte funkci houpání.
- 5. Opěradlo sedadla lze nastavit do tří poloh. Pro nastavení polohy stiskněte tlačítko na obou stranách hopsadla. Ujistěte se, že levá i pravá strana opěradla jsou ve stejné poloze.

HUDEBNÍ PANEL | FUNKCE HOUPÁNÍ

	Zapnutí vypnutí
	Nastavení rychlosti houpání. Nastavitelný v rozsahu 1 až 5.
	Nastavení doby houpání. Možnost nastavení houpání na 8, 15 nebo 30 minut.
	Funkce detekce pohybu dítěte (senzor se aktivuje 3 sekundy po stisknutí tlačítka).
	Funkce Bluetooth.
	Přehrávač hudby a pauza - krátké stisknutí. Další skladba - dlouhé stisknutí (cca 2 sekundy). Ovládání hlasitosti - stiskněte a podržte tlačítko déle než 3 sekundy.

1. Zapnutí/vypnutí napájení

2. Nastavení času

3. Vestavěná hudba bluetooth music

4. Houpání se smyslem pro dotyk

5. Přehrávání/pauza

6. Předchozí skladba

7. Další skladba

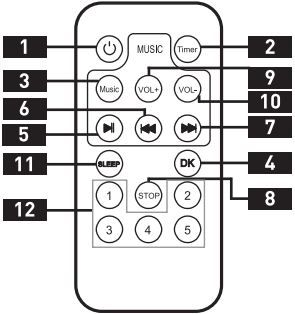
8. Zastavit

9. Zvýšení hlasitosti

10. Snížení hlasitosti

11. Režim spánku

12. Režim pěti houpáček



NASTAVENÍ OPĚRADLA

Opěradlo sedadla lze nastavit do tří poloh. Pro nastavení polohy stiskněte tlačítko na obou stranách hopsadla. Ujistěte se, že levá i pravá strana opěradla jsou ve stejné poloze.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Umístěte dítě do houpacího křesla tak, aby byl rozkrokový pás umístěn mezi jeho nohama, a zapněte sponu. Když jsou pásy správně zapnuté, uslyšíte charakteristické "cvaknutí".

INSTALACE DÁLKOVÉ BATERIE

Pro instalaci nebo výměnu baterií CR2025 postupujte podle schématu umístěného na zadní straně dálkového ovladače. Stiskněte a podržte tlačítko a poté vsuňte příhrádku na baterie. Zlikvidujte použitou baterii a vložte novou, přičemž dbejte na polaritu. Zasuňte příhrádku na baterie zpět.

BATERIE - UPOZORNĚNÍ

1. Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Spolknutí knoflíkové baterie může způsobit vážné vnitřní chemické popáleniny. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterie nebo k jejímu zasunutí do jakékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
2. Nové i použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
3. Jednorázové baterie by se neměly dobíjet.
4. Nemíchejte různé typy baterií, ať už nové nebo použité.
5. Baterie vkládejte při dodržení správné polarity.
6. Použité baterie by měly být z hračky vyjmuty.
7. Napájecí svorky by neměly být zkratovány.
8. Pokud se výrobek nebude delší dobu používat, měly by se baterie vyjmout.

NÁKRESY JSOU POUZE ORIENTAČNÍ - SKUTEČNÝ VZHLED VÝROBKU SE OD NICH MŮŽE MÍRNĚ LIŠIT.



Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile de utilizare originale, urmați indicațiile acestuia și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Acordați o atenție deosebită recomandărilor privind siguranța.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

AVERTISMENT!

1. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
2. Opriti utilizarea produsului atunci când copilul începe să se așeze.
3. Nu utilizați niciodată acest produs pe o suprafață înălțată (de exemplu, o masă).
4. Utilizați întotdeauna sistemul de reținere.
5. Nu mutați sau ridicați acest produs cu copilul în el.
6. Nu mai folosiți fotoliul extensibil atunci când copilul începe să încerce să stea în șezut sau când atinge 9 kg, oricare dintre acestea se întâmplă mai întâi.
7. Asamblarea și reglarea trebuie să fie efectuate de un adult.
8. Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată, ruptă sau lipsește.
9. Țineți piesele mici departe de copii. Pentru a evita riscul de sufocare, păstrați toate pungile de plastic și ambalajele la îndemâna bebelușilor și a copiilor mici.
10. Montarea incorectă poate avea consecințe (de exemplu, căderea) prin care un copil poate fi rănit grav.
11. Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă mecanismele de blocare sunt blocate și reglate corect.
12. Asigurați-vă că produsul nu conține șuruburi slăbite sau alte piese care ar putea răni copilul, prinde sau bloca îmbrăcămintea acestuia (panglică, manechin, colier etc.) și astfel să provoace strangulare.
13. Asigurați-vă că produsul se află pe o suprafață plană și că este plasat la o distanță sigură de aparatele care pot produce flacără deschisă, surse de căldură intensă, prize electrice, prelungitoare, aragazuri, aragazuri etc. sau de orice astfel de obiecte aflate la îndemâna copilului.
14. Somiera nu este destinată somnului pe termen lung. Dacă copilul dvs. trebuie să doarmă, așezați-l într-un pătuț sau pat adecvat.
15. Nu încercați să dezamblați, să reparați sau să modificați produsul. Contactați distribuitorul dvs. dacă aveți orice problemă.
16. Când produsul este conectat la playerul muzical, verificați dacă volumul playerului muzical este setat la un nivel scăzut.



PROTECȚIA MEDIULUI

Simbolul coșului de gunoi cu roți barate de pe aparat sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri. Este responsabilitatea utilizatorului să ducă echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru tratarea corespunzătoare. Informații despre sistemul de colectare disponibil pentru echipamentele electrice uzate pot fi găsite la biroul de informații al magazinului și la biroul municipal. Gestionarea corespunzătoare a echipamentelor uzate previne consecințele negative pentru mediu și sănătatea umană.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:

- 1. Verificați frecvent produsul pentru șuruburi slăbite, piese uzate, țesături sau cusături rupte.
- 2. Evitați expunerea excesivă la soare.
- 3. Utilizați numai săpun sau detergent ușor și apă caldă pentru a curăța cadrul acestui produs. Nu utilizați înălbitor.
- 4. Căptușeala detașabilă poate fi curățată cu o cârpă umedă și săpun.
- 5. Utilizați numai accesorii și piese de schimb aprobate de producător.

DESCRIEREA PAȘILOR

- 1. Introduceți cele două elemente alungite ale cadrului pe ambele părți ale bazei și fixați-le cu ajutorul unei șurubelnițe cu cele 4 șuruburi incluse în set.
- 2. Desfășurați cadrul balansoarului într-o poziție culcată și apoi atașați baldachinul împreună cu plasa de țânțari.
- 3. Conectați cadrul cu baza sa până când auziți un clic caracteristic.
- 4. Pentru a debloca balansoarul, glisați butonul în sus. Dacă doriți să blocați funcția de balansare, butonul trebuie glisat în jos. Atenție! Nu activați funcția de balansare dacă butonul este în poziția blocată.
- 5. Spătarul scaunului poate fi reglat în trei poziții. Apăsăți butonul de pe ambele părți ale balansoarului pentru a regla poziția. Asigurați-vă că atât partea stângă, cât și partea dreaptă a spătarului sunt în aceeași poziție.

PANOU MUZICAL | FUNCȚIE DE LEGĂNARE

	Pornire oprire
	Reglarea vitezei de legănare. Reglabil de la 1 la 5.
	Reglarea timpului de legănare. Opțiunea de a seta legănarea pentru 8, 15 sau 30 de minute.
	Funcție de detectare a mișcării bebelușului (senzorul se activează la 3 secunde după apăsarea butonului).
	Funcție Bluetooth.
	Player de muzică și pauză - apăsare scurtă. Următoarea melodie - apăsare lungă (aproximativ 2 secunde). Controlul volumului - țineți apăsat butonul timp de mai mult de 3 secunde.

1. Pornire/oprire

2. Setarea timpului

3. Muzică bluetooth încorporată

4. Sens tactil leagăn

5. Redare/paus

6. Cântec anterior

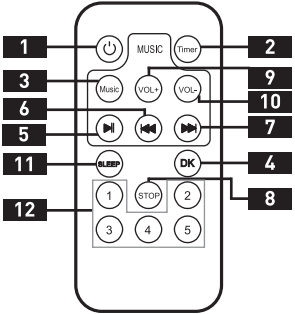
7. Cântec următor

8. Oprise

9. Creștere volum

10. Reducerea volumului
11. Modul Sleep

12. Modul cinci balansoare



REGLAREA SPĂTARULUI

Spătarul scaunului poate fi reglat în trei poziții. Apăsăți butonul de pe ambele părți ale balansoarului pentru a regla poziția. Asigurați-vă că atât partea stângă, cât și partea dreaptă a spătarului sunt în aceeași poziție.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Așezați bebelușul în balansoar astfel încât cureaua de la între picioare să fie poziționată între picioarele acestuia și închideți catarama. Când curelele sunt fixate corect, veți auzi un "clic" distinctiv.

INSTALAREA BATERIEI DE LA DISTANȚĂ

Pentru a instala sau înlocui bateriile CR2025, urmați diagrama situată pe spatele telecomenzii. Apăsăți și mențineți apăsat butonul, apoi glisați afară compartimentul pentru baterii. Aruncați bateria folosită și introduceți una nouă, acordând atenție polarității. Glisați compartimentul bateriei la loc.

BATERII - AVERTISMENTE

1. Acest produs conține o baterie tip buton. Înghițirea unei baterii buton poate provoca arsuri chimice interne grave. Dacă suspectați că o baterie a fost înghițită sau introdusă în orice parte a corpului, solicitați imediat sfatul medicului.
2. Țineți bateriile noi și folosite departe de îndemâna copiilor.
3. Bateriile de unică folosință nu trebuie reîncărcate.
4. Nu amestecați diferite tipuri de baterii, fie ele noi sau uzate.
5. Bateriile trebuie să fie introduse respectând polaritatea corectă.
6. Bateriile folosite trebuie scoase din jucărie.
7. Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.
8. Bateriile trebuie îndepărtate dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată.

**DESENELE SUNT DOAR DE REFERINȚĂ - ASPECTUL REAL AL PRODUSULUI
POATE FI UȘOR DIFERIT DE ACESTEA.**



Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Original-Gebrauchsanweisung, befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

WARNUNG!

1. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
2. Hören Sie auf, das Produkt zu benutzen, wenn das Kind beginnt, sich aufzusetzen.
3. Benutzen Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).
4. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
5. Bewegungen oder heben Sie das Produkt nicht, wenn sich das Baby darin befindet.
6. Verwenden Sie die Liege nicht mehr, wenn Ihr Kind versucht, sich aufzusetzen, oder wenn es 9 kg erreicht, je nachdem, was zuerst eintritt.
7. Die Montage und Einstellung muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
8. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist, gerissen ist oder fehlt.
9. Halten Sie Kleinteile von Kindern fern. Um die Gefahr des Erstickens zu vermeiden, bewahren Sie alle Plastikbeutel und Verpackungen außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.
10. Eine unsachgemäße Montage kann Folgen haben (z. B. Herunterfallen), durch die ein Kind schwer verletzt werden kann.
11. Prüfen Sie vor der Benutzung des Produkts, ob die Verriegelungsmechanismen richtig verriegelt und eingestellt sind.
12. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine losen Schrauben oder andere Teile enthält, an denen sich das Kind verletzen oder in denen es sich mit seiner Kleidung (Band, Schnuller, Halskette usw.) verfangen und strangulieren könnte.
13. Achten Sie darauf, dass das Produkt auf einer ebenen Fläche und in sicherer Entfernung von Geräten mit offener Flamme, starken Wärmequellen, Steckdosen, Verlängerungskabeln, Herden, Kochherden usw. oder anderen Gegenständen in Reichweite des Kindes steht.
14. Die Babywippe ist nicht für den Dauerschlaf gedacht. Wenn Ihr Kind schlafen muss, stellen Sie es in ein geeignetes Kinderbett oder Bett.
15. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie Probleme haben.
16. Wenn das Gerät an ein Abspielgerät angeschlossen ist, prüfen Sie, ob die Lautstärke des Abspielgeräts auf einen niedrigen Wert eingestellt ist.



Umweltschutz

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, gebrauchte Geräte zur ordnungsgemäßen Behandlung zu einer ausgewiesenen Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare Sammelsystem für Elektroaltgeräte erhalten Sie an der Informationstheke des Geschäfts und im Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

REINIGUNG UND WARTUNG:

1. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf lose Schrauben, abgenutzte Teile, gerissene Stoffe oder Nähte.
2. Vermeiden Sie übermäßige Sonnenbestrahlung.
3. Verwenden Sie nur Seife oder ein mildes Reinigungsmittel und warmes Wasser, um den Rahmen dieses Produkts zu reinigen. Verwenden Sie kein Bleichmittel.
4. Der abnehmbare Bezug kann mit einem feuchten Tuch und Seife gereinigt werden.
5. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör und Ersatzteile.

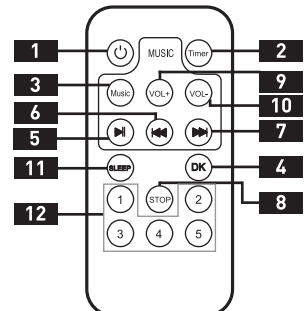
BESCHREIBUNG DER SCHRITTE

1. Setzen Sie die beiden länglichen Rahmenelemente auf beiden Seiten des Sockels ein und befestigen Sie sie mit einem Schraubendreher mit den 4 im Set enthaltenen Schrauben.
2. Klappen Sie das Gestell der Wippe in eine liegende Position und befestigen Sie dann das Verdeck zusammen mit dem Moskitonetz.
3. Verbinden Sie das Gestell mit dem Sockel, bis Sie ein charakteristisches Klicken hören.
4. Um die Wippe zu entriegeln, schieben Sie den Knopf nach oben. Wenn Sie die Wippfunktion sperren wollen, schieben Sie den Knopf nach unten. Vorsicht! Aktivieren Sie die Wippfunktion nicht, wenn sich der Knopf in der verriegelten Position befindet.
5. Die Rückenlehne des Sitzes kann in drei Positionen verstellt werden. Drücken Sie die Taste auf beiden Seiten der Babywippe, um die Position einzustellen. Achten Sie darauf, dass sich die linke und die rechte Seite der Rückenlehne in der gleichen Position befinden.

MUSIKANLAGE | SCHAUKELFUNKTION

	Einschalten Ausschalten
	Einstellung der Schaukelgeschwindigkeit. Einstellbar von 1 bis 5.
	Einstellung der Schaukelzeit, Einstellung der Schaukelfunktion für 8, 15 oder 30 Minuten.
	Funktion zur Erkennung von Babybewegungen (der Sensor wird 3 Sekunden nach dem Drücken der Taste aktiviert).
	Bluetooth-Funktion.
	Musik-Player und Pause - kurz drücken. Nächster Song - langes Drücken (ca. 2 Sekunden). Lautstärkeregelung - Taste länger als 3 Sekunden gedrückt halten.

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Einschalten/Ausschalten | 10. Lautstärke verringern |
| 2. Zeiteinstellung | 11. Schlafmodus |
| 3. Integrierte Musik | 12. Fünf-Schaukel-Modus |
| 6. Musik bluetooth | |
| 5. Musik | |
| 4. Touch-Sense-Schwung | |
| 5. Wiedergabe/Pause | |
| 6. Vorheriges Lied | |
| 7. Nächstes Lied | |
| 8. Anhalten | |
| 9. Lautstärke erhöhen | |



EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Die Rückenlehne des Sitzes kann in drei Positionen verstellt werden. Drücken Sie die Taste auf beiden Seiten der Babywippe, um die Position einzustellen. Achten Sie darauf, dass sich die linke und die rechte Seite der Rückenlehne in der gleichen Position befinden.

SICHERHEITSGURTE

Setzen Sie das Baby so in die Wippe, dass der Schrittgurt zwischen den Beinen liegt, und schließen Sie den Verschluss. Wenn die Gurte richtig befestigt sind, hören Sie ein deutliches "Klicken".

EINSETZEN DER FERNBEDIENUNGSBATTERIE

Um die CR2025-Batterien einzulegen oder auszutauschen, folgen Sie dem Diagramm auf der Rückseite der Fernbedienung. Halten Sie die Taste gedrückt und schieben Sie dann das Batteriefach heraus. Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie und legen Sie eine neue ein, wobei Sie auf die Polarität achten müssen. Schieben Sie das Batteriefach wieder ein.

BATTERIEN - WARNHINWEISE

1. Dieses Produkt enthält eine Knopfatterie. Das Verschlucken einer Knopfatterie kann zu schweren inneren chemischen Verbrennungen führen. Wenn Sie den Verdacht haben, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
2. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Einwegbatterien sollten nicht wieder aufgeladen werden.
4. Mischen Sie nicht verschiedene Batterietypen, weder neue noch gebrauchte.
5. Batterien sollten unter Beachtung der richtigen Polarität eingelegt werden.
6. Verbrauchte Batterien sollten aus dem Spielzeug entfernt werden.
7. Die Stromanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
8. Die Batterien sollten entfernt werden, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt wird.

DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ALS REFERENZ - DAS TATSÄCHLICHE AUSSEHEN DES PRODUKTS KANN LEICHT VON IHNEN ABWEICHEN.



Преди да използвате устройството, прочетете оригиналните инструкции за употреба, следвайте указанията в тях и ги запазете за бъдещи справки. Обърнете специално внимание на препоръките за безопасност.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Никога не оставяйте детето без надзор.
2. Спрете да използвате продукта, когато детето започне да седи.
3. Никога не използвайте този продукт върху повдигната повърхност (напр. маса).
4. Винаги използвайте системата за обезопасяване.
5. Не премествайте и не повдигайте този продукт с бебето в него.
6. Спрете да използвате облегалката, когато детето ви започне да се опитва да седи или достигне 9 кг, което от двете настъпи първо.
7. Сглобяването и регулирането трябва да се извършват от възрастен.
8. Не използвайте продукта, ако някоя част е повредена, скъсана или липсва.
9. Съхранявайте малките части далеч от деца. За да избегнете риска от задушаване, съхранявайте всички пластмасови торбички и опаковки на недостъпно за бебета и малки деца място.
10. Неправилното сглобяване може да доведе до последствия (напр. падане), чрез които детето може да бъде сериозно наранено.
11. Преди да използвате продукта, проверете дали заключващите механизми са правилно заключени и регулирани.
12. Уверете се, че продуктът не съдържа разхлабени винтове или други части, които биха могли да наранят детето, да хванат или затиснат дрехите му (панделка, манекен, колие и др.) и по този начин да причинят задушаване.
13. Уверете се, че продуктът е върху равна повърхност и е поставен на безопасно разстояние от уреди, които могат да предизвикат открит пламък, източници на силна топлина, електрически контакти, удължителни, готварски печки, котлони и др. или всякакви подобни предмети, които са в обсега на детето.
14. Дрънkalката не е предназначена за продължително спане. Ако детето ви има нужда да спи, поставете го в подходящо креватче или легло.
15. Не се опитвайте да разглобявате, поправяте или модифицирате продукта. Свържете се с вашия търговец, ако имате някакви проблеми.
16. Когато продуктът е свързан с музикален плейър, проверете дали силата на звука на музикалния плейър е настроена на ниско ниво.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Символът на зачеркнат контейнер на колелца върху оборудването или неговата опаковка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Отговорност на потребителя е да отнесе използваното оборудване до определен пункт за събиране на отпадъци за правилно третиране. Информация за наличната система за събиране на употребявано електрическо оборудване може да бъде намерена на информационното бюро на магазина и в общинската служба. Подходящото третиране на употребяваното оборудване предотвратява негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- 1. Проверявайте често продукта за разхлабени винтове, износени части, скъсани тъкани или шевове.
- 2. Избягвайте прекомерното излагане на слънце.
- 3. Използвайте само сапун или мек почистващ препарат и топла вода, за да почистите рамката на този продукт. Не използвайте белина.
- 4. Подвижната подложка може да се почиства с влажна кърпа и сапун.
- 5. Използвайте само аксесоари и резервни части, одобрени от производителя.

ОПИСАНИЕ НА СТЪПКИТЕ

- 1. Поставете двата продълговати рамкови елемента от двете страни на основата и ги закрепете с помощта на отвертка с 4-те винта, включени в комплекта.
- 2. Разгънете рамката на люлката в легнало положение и след това прикрепете сенника заедно с мрежата против комари.
- 3. Свържете рамката с основата ѝ, докато чуете характерно щракване.
- 4. За да отключите люлката, плъзнете бутона нагоре. Ако искате да заключите функцията за люлеене, бутонът трябва да се плъзне надолу. Внимание! Не активирайте функцията люлеене, ако бутонът е в заключено положение.
- 5. Облегалката на седалката може да се регулира в три позиции. Натиснете бутона от двете страни на люлката, за да регулирате позицията. Уверете се, че и лявата, и дясната страна на облегалката са в една и съща позиция.

МУЗИКАЛЕН ПАНЕЛ | ФУНКЦИЯ ЛЮЛЕЕНЕ

	Включване на захранването изключване
	Регулиране на скоростта на люлеене. Настройва се от 1 до 5.
	Регулиране на времето за люлеене. Възможност за настройка на люлеенето за 8, 15 или 30 минути.
	Функция за разпознаване на движението на бебето (сензорът се активира 3 секунди след натискане на бутона).
	Функция Bluetooth.
	Музикален плейър и пауза - кратко натискане. Следваща песен - дълго натискане (около 2 секунди). Регулиране на силата на звука - натиснете и задръжте бутона за повече от 3 секунди.

1. Включване/изключване на захранването

2. Настройка на времето

3. Вградена музика bluetooth музика

4. Махане на сензора за докосване

5. Възпроизвеждане/пауза

6. Предишна песен

7. Следваща песен

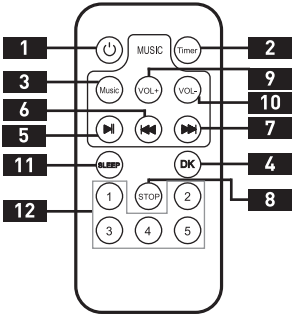
8. Спиране на

9. Увеличаване на силата на звука

10. Намаляване на силата на звука

11. Режим на заспиване

12. Режим на пет маха



РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

Облегалката на седалката може да се регулира в три позиции. Натиснете бутона от двете страни на люлката, за да регулирате позицията. Уверете се, че и лявата, и дясната страна на облегалката са в една и съща позиция.

БЕЗОПАСНИ КОЛАНИ

Поставете бебето в люлката, така че предпазният колан да е разположен между краката му, и закопчайте закопчалката. Когато коланите са правилно закопчани, ще чуете характерно "щракване".

ИНСТАЛИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОННАТА БАТЕРИЯ

За да инсталирате или смените батериите CR2025, следвайте схемата, разположена на гърба на дистанционното управление. Натиснете и задръжте бутона, след което измъкнете отделението за батерии. Изхвърлете използваната батерия и поставете нова, като обърнете внимание на полярността. Плъзнете отделението за батерии обратно.

БАТЕРИИ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Този продукт съдържа батерия тип "бутон". Поглъщането на батерия с копчета може да причини сериозни вътрешни химически изгаряния. Ако подозирате, че батерията е била погълната или поставена в някоя част на тялото, незабавно потърсете лекарски съвет.
2. Съхранявайте новите и използваните батерии на места, недостъпни за деца.
3. Батериите за еднократна употреба не трябва да се презареждат.
4. Не смесвайте различни видове батерии, независимо дали са нови или използвани.
5. Батериите трябва да се поставят, като се спазва правилната полярност.
6. Използваните батерии трябва да се извадят от играчката.
7. Захранващите клеми не трябва да се късат.
8. Батериите трябва да се извадят, ако продуктът няма да се използва за продължителен период от време.

ЧЕРТЕЖИТЕ СА САМО ЗА СПРАВКА - ДЕЙСТВИТЕЛНИЯТ ВИД НА ПРОДУКТА МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ЛЕКО ОТ ТЯХ.



A készülék használata előtt olvassa el az eredeti használati utasítást, kövesse az abban foglalt útmutatást, és őrizze meg a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági ajánlásokra.

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

FIGYELEM!

1. Soha ne hagyja felügyelet nélkül.
2. Hagyja abba a termék használatát, amikor a gyermek elkezd felülni.
3. Soha ne használja a terméket megemelt felületen (pl. asztalon).
4. Mindig használja a gyermekbiztonsági rendszert.
5. Ne mozgassa vagy emelje ezt a terméket úgy, hogy a baba benne van.
6. Hagyja abba a támlásszék használatát, amikor a gyermek elkezd ülni, vagy eléri a 9 kg-ot, attól függően, hogy melyik következik be előbb.
7. Az összeszerelést és a beállítást csak felnőtt végezheti.
8. Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrésze sérült, szakadt vagy hiányzik.
9. Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől. A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa az összes műanyag zacskót és csomagolást a csecsemők és kisgyermekek számára elérhetetlen helyen.
10. A helytelen összeszerelésnek olyan következményei lehetnek (pl. leesés), amelyek révén a gyermek súlyosan megsérülhet.
11. A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő mechanizmusok megfelelően záródtak és be vannak-e állítva.
12. Győződjön meg arról, hogy a termék nem tartalmaz laza csavarokat vagy más olyan alkatrészeket, amelyek a gyermeket megsebesíthetik, beakadhatnak vagy beszorulhatnak a ruházatába (szalag, bábú, nyaklánc stb.), és így fojtogatást okozhatnak.
13. Győződjön meg arról, hogy a termék sík felületen áll, és biztonságos távolságra van elhelyezve a nyílt lángot előidézni képes készülékektől, erős hőforrásoktól, elektromos aljzatoktól, tűzhelyektől, tűzhelyektől stb. vagy a gyermek által elérhető közelségben lévő ilyen tárgytól.
14. Az ugráló nem hosszú távú alvási szolgálat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, helyezze megfelelő kiságyba vagy ágyba.
15. Ne kísérelje meg a termék szétszerelését, javítását vagy módosítását. Bármilyen probléma esetén forduljon a kereskedőhöz.
16. Ha a termék zenelejátszóhoz van csatlakoztatva, ellenőrizze, hogy a zenelejátszó hangereje alacsony szintre van-e állítva.



KÖRNYEZETVÉDELEM

A készüléken vagy annak csomagolásán található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A felhasználó felelőssége, hogy a használt készüléket megfelelő kezelés céljából a kijelölt gyűjtőhelyre vigye. A használt elektromos berendezések számára rendelkezésre álló gyűjtőrendszerrel az üzlet információs pultjánál és az önkormányzati hivatalban lehet tájékozódni. A használt berendezések megfelelő kezelése megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

1. Gyakran ellenőrizze a terméket laza csavarok, kopott alkatrészek, szakadt szövetek vagy varratok tekintetében.
2. Kerülje a túlzott napsütést.
3. A termék vázának tisztításához csak szappant vagy enyhe tisztítószeret és meleg vizet használjon. Ne használjon fehérítőt.
4. A kivehető bélés nedves ruhával és szappannal tisztítható.
5. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.

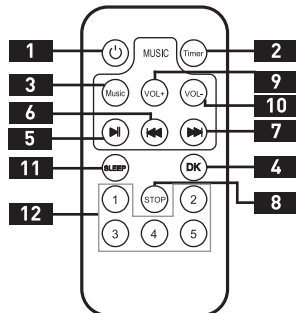
A LÉPÉSEK LEÍRÁSA

1. Helyezze be a két hosszúságú keretelemet az alap két oldalára, és rögzítse őket csavarhúzóval a készletben található 4 csavarral.
2. Hajtsa ki a hintakeretet fekvő helyzetbe, majd rögzítse a baldachint a szúnyoghálóval együtt.
3. Csatlakoztassa a keretet az alaphoz, amíg egy jellegzetes kattánást nem hall.
4. A hintakeret feloldásához csúsztassa felfelé a gombot. Ha a hintázó funkciót szeretné rögzíteni, a gombot lefelé kell csúsztatni. Vigyázat! Ne aktiválja a hintázó funkciót, ha a gomb zárt helyzetben van.
5. Az ülés háttámlája három pozícióban állítható. A pozíció beállításához nyomja meg az ugráló mindkét oldalán lévő gombot. Ügyeljen arra, hogy a háttámla bal és jobb oldala ugyanabban a helyzetben legyen.

ZENEI PANEL | HINTÁZÓ FUNKCIÓ

	Bekapcsolás kikapcsolás
	Hintázási sebesség beállítása. 1-től 5-ig állítható.
	Hintázási idő beállítása. Lehetőség a hintázás 8, 15 vagy 30 perces beállítására.
	Baba mozgásérzékelő funkció (az érzékelő a gomb megnyomása után 3 másodperccel aktiválódik).
	Bluetooth funkció.
	Zenelejátszó és szünet - rövid megnyomással. Következő dal - hosszú megnyomás (kb. 2 másodperc). Hangerőszabályozás - tartsa lenyomva a gombot több mint 3 másodpercig.

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Be-/kikapcsolás | 11. Alvó üzemmód |
| 2. Idő beállítása | 12. Öt swing üzemmód |
| 3. Beépített zene bluetooth zene | |
| 4. Érintésérzékelő hintázás | |
| 5. Lejátszás/szünet | |
| 6. Előző dal | |
| 7. Következő dal | |
| 8. Stop | |
| 9. Hangerő fel | |
| 10. Hangerő le | |



HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

Az ülés háttámlája három pozícióban állítható. A pozíció beállításához nyomja meg az ugráló mindkét oldalán lévő gombot. Ügyeljen arra, hogy a háttámla bal és jobb oldala ugyanabban a helyzetben legyen.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Helyezze a babát a hintába úgy, hogy az ágyékszíj a lábai közé kerüljön, és csatolja be a csatot. Amikor a hevederek megfelelően rögzülnek, egy jellegzetes "kattanást" fog hallani.

TÁVOLI AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

A CR2025 típusú elemek beszereléséhez vagy cseréjéhez kövesse a távirányító hátoldalán található ábrát. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, majd csúsztassa ki az elemtartót. Dobja ki az elhasznált elemet, és helyezzen be egy újat, ügyelve a polarításra. Csúsztassa vissza az elemtartót.

ELEMEK - FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ez a termék gomelemet tartalmaz. A gomelem lenyelése súlyos belső kémiai égési sérüléseket okozhat. Ha azt gyanítja, hogy elemet nyelt le vagy helyezett be a test bármely részébe, azonnal forduljon orvoshoz.
2. Tartsa az új és használt elemeket gyermekek elől elzárva.
3. Az eldobható elemeket nem szabad újratölteni.
4. Ne keverje a különböző típusú elemeket, legyenek azok újak vagy használtak.
5. Az elemeket a helyes polaritás betartásával kell behelyezni.
6. A használt elemeket el kell távolítani a játékból.
7. A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.
8. Az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem használják.

A RAJZOK CSAK REFERENCIAKÉNT SZOLGÁLNAK - A TERMÉK TÉNYLEGES MEGJELENÉSE NÉMILEG ELTÉRHET TŐLÜK.



Prieš naudodami prietaisą perskaitykite originalią naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų nurodymų ir išsaugokite ją ateityje. Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos rekomendacijas.

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

ĮSPĖJIMAS!

1. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
2. Nustokite naudoti gaminį, kai vaikas pradeda sėdėti.
3. Niekada nenaudokite šio gaminio ant paaugštinio paviršiaus (pvz., stalo).
4. Visada naudokite apsaugos sistemą.
5. Nejudinkite ir nekelkite šio gaminio su jame esančiu kūdikiu.
6. Nustokite naudoti gulimąją kėdutę, kai vaikas pradeda bandyti sėdėti arba pasiekia 9 kg svorį, priklausomai nuo to, kas įvyks anksčiau.
7. Surinkimą ir reguliavimą turi atlikti suaugęs asmuo.
8. Nenaudokite gaminio, jei kuri nors dalis yra pažeista, suplyšusi ar jos trūksta.
9. Mažas dalis laikykite atokiau nuo vaikų. Kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, visus plastikinius maišelius ir pakuotes laikykite kūdikiams ir mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. Neteisingas surinkimas gali turėti pasekmių (pvz., nukristi), dėl kurių vaikas gali būti sunkiai sužalotas.
11. Prieš naudodami gaminį patikrinkite, ar teisingai užfiksuoti ir sureguliuoti fiksavimo mechanizmai.
12. Įsitikinkite, kad gaminyje nėra atsilaisvinusių varžtų ar kitų dalių, kurios galėtų sužeisti vaiką, užkabinti ar užspausti jo drabužius (kaspinę, manekoną, vėrinį ir pan.) ir taip sukelti uždusimą.
13. Įsitikinkite, kad gaminys yra ant lygaus paviršiaus ir padėtas saugiu atstumu nuo prietaisų, galinčių sukelti atvirą liepsną, intensyvaus karščio šaltinių, elektros lizdų, prailgintuvų, viryklių, viryklių ir pan. ar bet kokių panašių vaikui pasiekiamų daiktų.
14. Lopšys nėra skirtas ilgalaikiam miegui. Jei vaikui reikia miegoti, paguldykite jį į tinkamą lovėlę arba lovą.
15. Nebandykite išardyti, taisyti ar modifikuoti gaminio. Jei kyla kokių nors problemų, kreipkitės į pardavėją.
16. Kai gaminys prijungtas prie muzikos grotuvo, patikrinkite, ar muzikos grotuvo garsumas nustatytas žemas.



APLINKOS APSAUGA

Ant įrenginio arba jo pakuotės esantis perbrauktas šiukšliadėžės su ratukais simbolis rodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Naudotojas privalo nuvežti panaudotą įrangą į nurodytą surinkimo punktą, kad ji būtų tinkamai sutvarkyta. Informaciją apie turimą naudotos elektros įrangos surinkimo sistemą galima rasti parduotuvės informaciniame stende ir savivaldybės biure. Tinkamas naudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

1. Dažnai tikrinkite gaminį, ar nėra atsilaisvinusių varžtų, susidėvėjusių dalių, suplyšusių audinių ar siūlių.
2. Venkite pernelyg didelio saulės spindulių poveikio.
3. Šio gaminio rėmui valyti naudokite tik muilą arba švelnų ploviklį ir šiltą vandenį. Nenaudokite baliklio.
4. Nuimamą įdėklą galima valyti drėgna šluoste ir muilu.
5. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis.

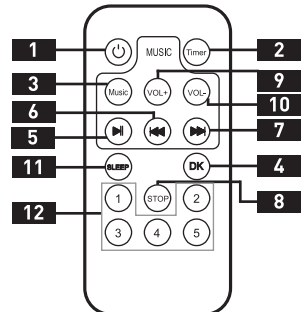
VEIKSMŲ APRAŠYMAS

1. Įstatykite du pailgus rėmo elementus abiejose pagrindo pusėse ir pritvirtinkite juos atsuktuvu 4 į komplektą įeinančiais varžtais.
2. Išskleiskite supamojo rėmo rėmą į gulimą padėtį ir tada pritvirtinkite stogelį kartu su tinkleliu nuo uodų.
3. Sujunkite rėmą su pagrindu, kol išgirsite būdingą spragtelėjimą.
4. Norėdami atrakinti supynę, pastumkite mygtuką į viršų. Jei norite užfiksuoti supimo funkciją, mygtuką reikia stumti žemyn. Atsargiai! Neįjunkite svyravimo funkcijos, jei mygtukas yra užrakintoje padėtyje.
5. Sėdynės atlošą galima reguliuoti trimis padėtimis. Paspauskite abiejose supynės pusėse esantį mygtuką, kad sureguliuotumėte padėtį. Įsitikinkite, kad tiek kairė, tiek dešinė atlošo pusės yra toje pačioje padėtyje.

MUZIKINIS SKYDELIS | SUPIMO FUNKCIJA

	Ijungimas / išjungimas
	Sūpynės greičio reguliavimas. Reguluojama nuo 1 iki 5.
	Sūpavimo laiko reguliavimas. Galimybė nustatyti supimą 8, 15 arba 30 minučių.
	Kūdikio judesio aptikimo funkcija [jutiklis įsijungia praėjus 3 sekundėms po mygtuko paspaudimo].
	"Bluetooth" funkcija.
	Muzikos grotuvas ir pauzė - trumpas paspaudimas. Kita daina - ilgas paspaudimas (apie 2 sekundes). Garsumo reguliavimas - paspauskite ir palaikykite mygtuką ilgiau nei 3 sekundes.

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Įjungimas ir išjungimas | 10. Garsumo mažinimas |
| 2. Laiko nustatymas | 11. Miego režimas |
| 3. Integruota muzika "Bluetooth" muzika | 12. Penkių svyravimų režimas |
| 4. Jutiklinio jutimo svyravimas | |
| 5. Grojimas / pauzė | |
| 6. Ankstesnė daina | |
| 7. Kita daina | |
| 8. Sustabdyti | |
| 9. Garsumo didinimas | |



ATLOŠO REGULIAVIMAS

Sėdynes atlošą galima reguliuoti trimis padėtimis. Paspauskite abiejose supynės pusėse esantį mygtuką, kad sureguliuotumėte padėtį. Įsitikinkite, kad tiek kairė, tiek dešinė atlošo pusės yra toje pačioje padėtyje.

SAUGUMO DRAUDŽIAI

Pasodinkite kūdikį į supamąją kėdutę taip, kad tarpkojo diržas būtų tarp jo kojų, ir užsėkite sagtį. Kai diržai bus tinkamai užsegti, išgirsite savotišką "spragtelėjimą".

NUOTOLINIO BATERIJOS ĮRENGIMAS

Norėdami įdėti arba pakeisti CR2025 baterijas, vadovaukitės ant nuotolinio valdymo pulto galinės dalies esančia schema. Paspauskite ir palaikykite mygtuką, tada ištraukite baterijų skyrių. Išmeskite panaudotą bateriją ir įdėkite naują, atkreipdami dėmesį į poliškumą. Įstumkite baterijų skyrių atgal.

BATERIJOS - ĮSPĖJIMAI

1. Šiame gaminyje yra mygtukinė baterija. Prarijus mygtukinę bateriją galima patirti rimtų vidinių cheminių nudegimų. Jei įtariate, kad baterija buvo praryta arba įkišta į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
2. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
3. Vienkartinių baterijų negalima įkrauti.
4. Nemaišykite skirtingų tipų baterijų, tiek naujų, tiek naudotų.
5. Baterijas reikia įdėti laikantis teisingo poliškumo.
6. Panaudotas baterijas reikia išimti iš žaislo.
7. Maitinimo gnybtai neturi būti trumpai sujungti.
8. Jei gaminyje nebus naudojamas ilgesnį laiką, baterijas reikėtų išimti.

BRĖŽINIAI YRA TIK PAVYZDINIAI - TIKROJI GAMINIO IŠVAIZDA GALI ŠIEK TIEK SKIRTIS NUO JŲ.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi original, suivez ses instructions et conservez-le pour référence ultérieure. Faites particulièrement attention aux recommandations de sécurité.

IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

AVERTISSEMENT !

1. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
2. Cessez d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à s'asseoir.
3. N'utilisez jamais ce produit sur une surface surélevée (par exemple une table).
4. Utilisez toujours le système de retenue.
5. Ne déplacez pas et ne soulevez pas ce produit lorsque l'enfant se trouve à l'intérieur.
6. Cessez d'utiliser le fauteuil inclinable lorsque votre enfant commence à essayer de s'asseoir ou atteint 9 kg, selon ce qui se produit en premier.
7. L'assemblage et le réglage doivent être effectués par un adulte.
8. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée, déchirée ou manquante.
9. Tenir les petites pièces hors de portée des enfants. Pour éviter tout risque d'étouffement, conservez les sacs en plastique et les emballages hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
10. Un montage incorrect peut avoir des conséquences (chute, par exemple) qui peuvent blesser gravement un enfant.
11. Avant d'utiliser le produit, vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont correctement verrouillés et ajustés.
12. Assurez-vous que le produit ne contient pas de vis desserrées ou d'autres pièces susceptibles de blesser l'enfant, d'attraper ou de coincer ses vêtements (ruban, tétine, collier, etc.) et de provoquer ainsi une strangulation.
13. Veillez à ce que le produit soit placé sur une surface plane et à une distance sûre des appareils pouvant produire une flamme nue, des sources de chaleur intense, des prises électriques, des rallonges, des cuisinières, des réchauds, etc. ou de tout autre objet de ce type à la portée de l'enfant.
14. Le transat n'est pas prévu pour un couchage de longue durée. Si votre enfant a besoin de dormir, placez-le dans un lit d'enfant ou un lit adapté.
15. N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier le produit. Contactez votre revendeur en cas de problème.
16. Lorsque le produit est connecté au lecteur de musique, vérifiez si le volume du lecteur de musique est réglé sur un niveau bas.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Il incombe à l'utilisateur d'apporter l'équipement usagé à un point de collecte désigné en vue d'un traitement approprié. Des informations sur le système de collecte des équipements électriques usagés sont disponibles au bureau d'information du magasin et au bureau municipal. Le traitement approprié des équipements usagés permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- 1. Vérifiez fréquemment que le produit ne comporte pas de vis desserrées, de pièces usées, de tissus ou de coutures déchirés.
- 2. Évitez toute exposition excessive au soleil.
- 3. Utilisez uniquement du savon ou un détergent doux et de l’eau chaude pour nettoyer le cadre de ce produit. N'utilisez pas d'eau de Javel.
- 4. Le revêtement amovible peut être nettoyé avec un chiffon humide et du savon.
- 5. N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange approuvés par le fabricant.

DESCRIPTION DES ÉTAPES

- 1. 1. Insérez les deux éléments de cadre allongés des deux côtés de la base et fixez-les à l'aide d'un tournevis avec les 4 vis incluses dans le kit.
- 2. 2. Dépliez le cadre de la balançoire en position allongée, puis fixez l’auvent et la moustiquaire.
- 3. 3. Reliez le cadre à sa base jusqu’à ce que vous entendiez un clic caractéristique.
- 4. 4. Pour déverrouiller la bascule, faites glisser le bouton vers le haut. Pour verrouiller la fonction de bascule, faites glisser le bouton vers le bas. Attention, ne pas laisser les enfants en bas âge jouer avec le film, car il y a un risque de suffocation ! N'activez pas la fonction de bascule si le bouton est en position verrouillée.
- 5. Le dossier du siège peut être réglé en trois positions. Appuyez sur le bouton des deux côtés du transat pour régler la position. Veillez à ce que les côtés gauche et droit du dossier soient dans la même position.

PANNEAU MUSICAL | FONCTION DE BALANCEMENT

	Mise en marche Arrêt
	Réglage de la vitesse de balancement. Réglable de 1 à 5.
	Réglage de la durée du balancement. Possibilité de régler le balancement sur 8, 15 ou 30 minutes.
	Fonction de détection des mouvements du bébé (le capteur s’active 3 secondes après avoir appuyé sur le bouton).
	Fonction Bluetooth.
	Lecteur de musique et pause - pression courte. Chanson suivante - pression longue (environ 2 secondes). Réglage du volume - appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant plus de 3 secondes.

1. Mise sous tension/hors tension

2. Réglage de l'heure

3. Musique Bluetooth intégrée

4. Balançoire tactile

5. Lecture/pause

6. Chanson précédente

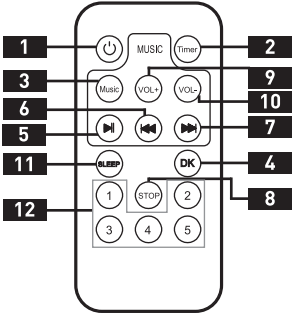
7. Chanson suivante

8. Arrêter

9. Augmenter le volume

10. Diminuer le volume
11. Mode veille

12. Mode cinq balanciers



RÉGLAGE DU DOSSIER

Le dossier du siège peut être réglé en trois positions. Appuyez sur le bouton des deux côtés du transat pour régler la position. Veillez à ce que les côtés gauche et droit du dossier soient dans la même position.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

Placez le bébé dans la bascule de manière à ce que la sangle d'entrejambe soit positionnée entre ses jambes et bouclez le fermoir. Lorsque les sangles sont correctement attachées, vous entendrez un "clac" distinctif.

INSTALLATION DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pour installer ou remplacer les piles CR2025, suivez le diagramme situé au dos de la télécommande. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé, puis faites glisser le compartiment à piles vers l'extérieur. Jetez la pile usagée et insérez une nouvelle pile en respectant la polarité. Remettez le compartiment à piles en place en le faisant glisser.

PILES - AVERTISSEMENTS

1. Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion d'une pile bouton peut provoquer de graves brûlures chimiques internes. Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
2. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
3. Les piles jetables ne doivent pas être rechargées.
4. Ne mélangez pas différents types de piles, qu'elles soient neuves ou usagées.
5. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.
6. Les piles usagées doivent être retirées du jouet.
7. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
8. Les piles doivent être retirées si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

LES DESSINS SONT FOURNIS À TITRE INDICATIF - L'ASPECT RÉEL DU PRODUIT PEUT ÊTRE LÉGÈREMENT DIFFÉRENT.



Перед використанням пристрою прочитайте оригінальну інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її для подальшого використання. Зверніть особливу увагу на рекомендації з техніки безпеки.

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА!

1. Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
2. Припиніть використовувати виріб, коли дитина починає сидіти.
3. Ніколи не використовуйте цей виріб на піднятій поверхні (наприклад, на столі).
4. Завжди використовуйте утримуючу систему.
5. Не пересувайте і не піднімайте цей виріб з дитиною всередині.
6. Припиніть користуватися кріслом, коли дитина почне намагатися сидіти або досягне ваги 9 кг, залежно від того, що станеться раніше.
7. Збірка та регулювання повинні виконуватися дорослим.
8. Не використовуйте виріб, якщо будь-яка деталь пошкоджена, відірвана або відсутня.
9. Тримайте дрібні деталі подалі від дітей. Щоб уникнути ризику удушення, зберігайте всі пластикові пакети та упаковку в місцях, недоступних для немовлят і маленьких дітей.
10. Неправильна збірка може мати наслідки (наприклад, падіння), через які дитина може отримати серйозні травми.
11. Перед використанням виробу перевірте, чи правильно зафіксовані та відрегульовані запірні механізми.
12. Переконайтеся, що виріб не містить незакріплених гвинтів або інших деталей, які можуть травмувати дитину, зачепити або затиснути її одяг (стрічку, пуштушку, намисто і т.д.) і таким чином викликати удушення.
13. Переконайтеся, що виріб знаходиться на рівній поверхні і розміщений на безпечній відстані від приладів, здатних виробляти відкрите полум'я, джерел сильного тепла, електричних розеток, подовжувачів, плит, кухонних плит і т.д. або будь-яких інших подібних предметів в межах досяжності дитини.
14. Баунсер не призначений для тривалого сну. Якщо вашій дитині потрібно поспати, покладіть її у відповідне ліжечко або ліжко.
15. Не намагайтеся розбирати, ремонтувати або модифікувати виріб. Якщо у вас виникли проблеми, зверніться до вашого дилера.
16. Коли пристрій підключено до музичного плеєра, перевірте, чи не встановлено низький рівень гучності музичного плеєра.



ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Перекреслений символ смітєвого бака на колесах на приладі або його упаковці означає, що виріб не можна утилізувати разом з іншими відходами. Користувач несе відповідальність за передачу використаного обладнання до спеціального пункту збору для належної переробки. Інформацію про наявну систему збору використаного електричного обладнання можна знайти на інформаційному стенді магазину та в муніципальному управлінні. Належне поводження з використаним обладнанням запобігає негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей.

ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Часто перевіряйте вибір на наявність ослаблених гвинтів, зношених деталей, порваної тканини або швів.
2. Уникайте надмірного перебування на сонці.
3. Використовуйте тільки мило або м'який миючий засіб і теплу воду для чищення рами цього виробу. Не використовуйте відбілювач.
4. Знімний вкладиш можна чистити вологою ганчіркою з милом.
5. Використовуйте лише аксесуари та запасні частини, схвалені виробником.

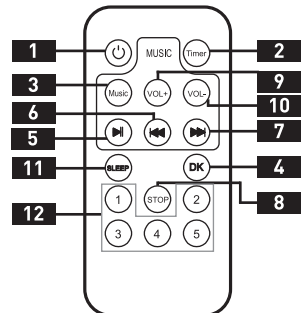
ОПИС КРОКІВ

1. Вставте два подовжені елементи рамки з обох боків основи і закріпіть їх за допомогою викрутки за допомогою 4 гвинтів, що входять до комплекту.
2. Розкладіть каркас гойдалки в лежаче положення, а потім прикріпіть балдахін разом з москітною сіткою.
3. З'єднайте раму з основою до характерного клацання.
4. Щоб розблокувати гойдалку, посуňte кнопку вгору. Якщо ви хочете заблокувати функцію гойдання, натисніть кнопку вниз. Увага! Не активуйте функцію гойдання, якщо кнопка знаходиться в заблокованому положенні.
5. Спинку сидіння можна відрегулювати в трьох положеннях. Натисніть кнопку з обох боків від відбійника, щоб відрегулювати положення. Переконайтеся, що ліва та права сторони спинки знаходяться в однаковому положенні.

МУЗИЧНА ПАНЕЛЬ | ФУНКЦІЯ ГОЙДАННЯ

	Увімкнення вимкнення
	Регулювання швидкості гойдання. Регулюється від 1 до 5.
	Регулювання часу гойдання. Можливість встановити гойдання на 8, 15 або 30 хвилин.
	Функція виявлення руху дитини (датчик активується через 3 секунди після натискання кнопки).
	Функція Bluetooth.
	Музичний плеєр і пауза - коротке натискання. Наступна пісня - тривале натискання (близько 2 секунд). Регулювання гучності - натисніть і утримуйте кнопку більше 3 секунд.

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. Увімкнення / вимкнення живлення | 10. Зменшити гучність |
| 2. Встановлення часу | 11. Сплячий режим |
| 3. Вбудована музика bluetooth | 12. П'ять режимів гойдання |
| 4. Сенсорна гойдалка | |
| 5. Відтворення/пауза | |
| 6. Попередня пісня | |
| 7. Наступна пісня | |
| 8. Стоп | |
| 9. Збільшити гучність | |



РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

Спинку сидіння можна відрегулювати в трьох положеннях. Натисніть кнопку з обох боків від відбійника, щоб відрегулювати положення. Переконайтеся, що ліва та права сторони спинки знаходяться в однаковому положенні.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Покладіть дитину в гойдалку так, щоб паховий ремінь знаходився між ногами, і застебніть застібок. Коли реміні правильно застебнуті, ви почуєте характерне "кляцання".

ДИСТАНЦІЙНА УСТАНОВКА БАТАРЕЙКИ

Щоб встановити або замінити батарейки CR2025, дотримуйтесь схеми, розташованої на задній панелі пульта дистанційного керування. Натисніть і утримуйте кнопку, потім висуньте відсік для батарейок. Утилізуйте використану батарейку і вставте нову, дотримуючись полярності. Засуньте відсік для батарейок назад.

БАТАРЕЙКИ - ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Цей виріб містить батарейку типу "кнопка". Проковтування гудзикової батарейки може призвести до серйозних внутрішніх хімічних опіків. Якщо ви підозрюєте, що проковтнули батарейку або вставили її в будь-яку частину тіла, негайно зверніться до лікаря.
2. Зберігайте нові та використані батарейки в недоступному для дітей місці.
3. Одноразові батареї не можна перезаряджати.
4. Не змішуйте різні типи батарейок, як нових, так і використаних.
5. Батарейки слід вставляти, дотримуючись правильної полярності.
6. Використані батарейки слід виймати з іграшки.
7. Клеми живлення не повинні бути закорочені.
8. Батарейки слід виймати, якщо виріб не буде використовуватися протягом тривалого часу.

МАЛЮНКИ НАВЕДЕНО ЛИШЕ ДЛЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ - ФАКТИЧНИЙ ВИГЛЯД ВИРОБУ МОЖЕ ДЕЩО ВІДРІЗНЯТИСЯ ВІД НИХ.



Antes de utilizar el aparato, lea las instrucciones de uso originales, siga sus indicaciones y consérvelas para futuras consultas. Preste especial atención a las recomendaciones de seguridad.

IMPORTANTE ! LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA

1. No deje nunca al niño desatendido.
2. Deje de utilizar el producto cuando el niño empiece a sentarse.
3. No utilice nunca este producto sobre una superficie elevada (por ejemplo, una mesa).
4. Utilice siempre el sistema de retención.
5. No mueva ni levante este producto con el bebé dentro.
6. Deje de utilizar el sillón reclinable cuando su hijo empiece a intentar sentarse o alcance los 9 kg, lo que ocurra primero.
7. El montaje y el ajuste deben ser realizados por un adulto.
8. No utilice el producto si alguna pieza está dañada, rota o falta.
9. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga todas las bolsas de plástico y embalajes fuera del alcance de bebés y niños pequeños.
10. Un montaje incorrecto puede tener consecuencias (por ejemplo, caídas) por las que un niño puede resultar gravemente herido.
11. Antes de utilizar el producto, compruebe que los mecanismos de bloqueo están correctamente bloqueados y ajustados.
12. Asegúrese de que el producto no contenga tornillos sueltos u otras piezas que puedan lesionar al niño, enganchar o atrapar su ropa (cinta, chupete, collar, etc.) y provocar así su estrangulamiento.
13. Asegúrese de que el producto está sobre una superficie plana y se coloca a una distancia segura de aparatos capaces de producir una llama abierta, fuentes de calor intenso, enchufes eléctricos, alargadores, cocinas, hornillos, etc. o cualquier objeto de este tipo que esté al alcance del niño.
14. La hamaca no está pensada para que el niño duerma durante mucho tiempo. Si su hijo necesita dormir, colóquelo en una cuna o cama adecuada.
15. No intente desmontar, reparar o modificar el producto. Póngase en contacto con su distribuidor si tiene algún problema.
16. Cuando el producto está conectado al reproductor de música, compruebe si el volumen del reproductor de música está ajustado a un nivel bajo.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo del cubo de basura tachado en el aparato o en su embalaje indica que el producto no debe desecharse con otros residuos. Es responsabilidad del usuario llevar el equipo usado a un punto de recogida designado para su tratamiento adecuado. Puede encontrar información sobre el sistema de recogida disponible para equipos eléctricos usados en el mostrador de información de la tienda y en la oficina municipal. El tratamiento adecuado de los equipos usados evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- 1. Compruebe con frecuencia que el producto no tenga tornillos sueltos, piezas desgastadas, telas o costuras rasgadas.
- 2. Evite la exposición excesiva al sol.
- 3. Utilice únicamente jabón o detergente suave y agua tibia para limpiar el armazón de este producto. No utilice lejía.
- 4. El revestimiento extraíble puede limpiarse con un paño húmedo y jabón.
- 5. Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto aprobados por el fabricante.

DESCRIPCIÓN DE LOS PASOS

- 1. Inserte los dos elementos alargados del marco a ambos lados de la base y fíjelos con un destornillador con los 4 tornillos incluidos en el juego.
- 2. Despliegue el bastidor del balancín en posición tumbada y, a continuación, fije el toldo junto con la mosquitera.
- 3. Conecte el bastidor con su base hasta que oiga un clic característico.
- 4. Para desbloquear el balancín, deslice el botón hacia arriba. Si desea bloquear la función balancín, deslice el botón hacia abajo. ¡Atención! No active la función balancín si el botón está en la posición de bloqueo.
- 5. El respaldo del asiento puede ajustarse en tres posiciones. Pulse el botón a ambos lados de la hamaca para ajustar la posición. Asegúrese de que tanto el lado izquierdo como el derecho del respaldo están en la misma posición.

PANEL MUSICAL | FUNCIÓN BALANCÍN

	Encendido Apagado
	Ajuste de la velocidad de balanceo. Ajustable de 1 a 5.
	Ajuste del tiempo de balanceo. Posibilidad de programar el balanceo durante 8, 15 ó 30 minutos.
	Función de detección de movimiento del bebé (el sensor se activa 3 segundos después de pulsar el botón).
	Función Bluetooth.
	Reproductor de música y pausa - pulsación corta. Siguiente canción - pulsación larga (unos 2 segundos). Control de volumen - mantenga pulsado el botón durante más de 3 segundos.

1. Encendido/apagado

2. Ajuste de la hora

3. Música incorporada bluetooth

4. Balanceo táctil

5. Reproducir/pausar

6. Canción anterior

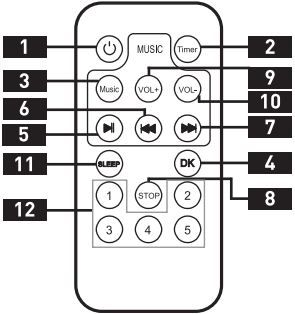
7. Canción siguiente

8. Detener

9. Subir el volumen

10. Bajar volumen
11. Modo de reposo

12. Modo cinco oscilaciones



AJUSTE DEL RESPALDO

El respaldo del asiento puede ajustarse en tres posiciones. Pulse el botón a ambos lados de la hamaca para ajustar la posición. Asegúrese de que tanto el lado izquierdo como el derecho del respaldo están en la misma posición.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Coloca al bebé en el balancín de forma que la correa de la entrepierna quede situada entre sus piernas y abrocha el cierre. Cuando las correas estén correctamente abrochadas, oírás un "clic" característico.

INSTALACIÓN DE LA PILA REMOTA

Para instalar o sustituir las pilas CR2025, siga el diagrama situado en la parte posterior del mando a distancia. Mantenga pulsado el botón y, a continuación, deslice hacia fuera el compartimento de las pilas. Deseche la pila usada e inserte una nueva, prestando atención a la polaridad. Vuelva a introducir el compartimento de las pilas.

PILAS - ADVERTENCIAS

1. Este producto contiene una pila de botón. La ingestión de una pila de botón puede causar graves quemaduras químicas internas. Si sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente a un médico.
2. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
3. Las pilas desechables no deben recargarse.
4. No mezcle distintos tipos de pilas, ya sean nuevas o usadas.
5. Las pilas deben colocarse respetando la polaridad correcta.
6. Las pilas usadas deben retirarse del juguete.
7. Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.
8. Las pilas deben retirarse si el producto no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

LOS DIBUJOS SON SÓLO DE REFERENCIA - EL ASPECTO REAL DEL PRODUCTO PUEDE DIFERIR LIGERAMENTE DE ELLOS.



Antes de utilizar o aparelho, leia o manual de instruções original, siga as suas indicações e guarde-o para referência futura. Preste especial atenção às recomendações de segurança.

IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

ATENÇÃO!

1. Nunca deixe a criança sem vigilância.
2. Pare de utilizar o produto quando a criança começar a sentar-se.
3. Nunca utilize este produto numa superfície elevada (por exemplo, uma mesa).
4. Utilize sempre o sistema de retenção.
5. Não deslocar nem levantar este produto com o bebé no seu interior.
6. Deixar de utilizar a cadeira reclinável quando o seu filho começar a tentar sentar-se ou atingir 9 kg, consoante o que ocorrer primeiro.
7. A montagem e a regulação devem ser efectuadas por um adulto.
8. Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada, rasgada ou em falta.
9. Manter as peças pequenas afastadas das crianças. Para evitar o risco de asfixia, manter todos os sacos de plástico e embalagens fora do alcance de bebés e crianças pequenas.
10. Uma montagem incorrecta pode ter consequências (por exemplo, queda) que podem causar ferimentos graves a uma criança.
11. Antes de utilizar o produto, verificar se os mecanismos de bloqueio estão corretamente bloqueados e ajustados.
12. Certifique-se de que o produto não contém parafusos soltos ou outras peças que possam ferir a criança, apanhar ou prender a sua roupa (fita, chupeta, colar, etc.) e, assim, causar estrangulamento.
13. Certifique-se de que o produto se encontra numa superfície plana e de que está colocado a uma distância segura de aparelhos que possam produzir uma chama aberta, fontes de calor intenso, tomadas eléctricas, extensões, fogões, fogões, etc. ou de quaisquer objectos semelhantes que estejam ao alcance da criança.
14. A espreguiçadeira não se destina a dormir durante muito tempo. Se o seu filho precisar de dormir, coloque-o num berço ou numa cama adequados.
15. Não tente desmontar, reparar ou modificar o produto. Contacte o seu revendedor se tiver problemas.
16. Quando o produto estiver ligado ao leitor de música, verifique se o volume do leitor de música está definido para um nível baixo.



PROTECÇÃO DO AMBIENTE

O símbolo do caixote do lixo com rodas riscado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos. É da responsabilidade do utilizador levar o equipamento usado a um ponto de recolha designado para tratamento adequado. As informações sobre o sistema de recolha disponível para o material elétrico usado podem ser encontradas no balcão de informações da loja e nos serviços municipais. O tratamento correto dos equipamentos usados evita consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

- 1. Verifique frequentemente se o produto tem parafusos soltos, peças gastas, tecidos ou costuras rasgadas.
- 2. Evitar a exposição excessiva ao sol.
- 3. Utilize apenas sabão ou detergente suave e água morna para limpar a estrutura deste produto. Não utilize lixívia.
- 4. O forro amovível pode ser limpo com um pano húmido e sabão.
- 5. Utilizar apenas acessórios e peças de substituição aprovados pelo fabricante.

DESCRIÇÃO DOS PASSOS

- 1. Introduzir os dois elementos alongados da moldura em ambos os lados da base e fixá-los com uma chave de fendas com os 4 parafusos incluídos no conjunto.
- 2. Desdobrar a estrutura da cadeira de baloiço para uma posição deitada e, em seguida, fixar a capota e a rede mosquiteira.
- 3. Ligar o bastidor à sua base até ouvir um clique caraterístico.
- 4. Para desbloquear a cadeira de baloiço, deslize o botão para cima. Se pretender bloquear a função de baloiço, o botão deve ser deslizado para baixo. Atenção! Não ativar a função de balanço se o botão estiver na posição de bloqueio.
- 5. O encosto do banco pode ser regulado em três posições. Prima o botão em ambos os lados da espreguiçadeira para ajustar a posição. Certifique-se de que os lados esquerdo e direito do encosto estão na mesma posição.

PAINEL DE MÚSICA | FUNÇÃO DE BALOIÇO

	Ligar desligar
	Regulação da velocidade do balanço. Ajustável de 1 a 5.
	Ajuste do tempo de balanço. Possibilidade de programar o baloiço para 8, 15 ou 30 minutos.
	Função de deteção do movimento do bebé (o sensor é ativado 3 segundos após premir o botão).
	Função Bluetooth.
	Leitor de música e pausa - premir brevemente. Música seguinte - premir longamente (cerca de 2 segundos). Controlo do volume - premir e manter premido o botão durante mais de 3 segundos.

1. Ligar/desligar

2. Definição da hora

3. Música incorporada

4. Balanço tátil

5. Reproduzir/pausar

6. Música anterior

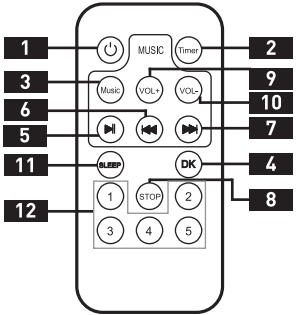
7. Música seguinte

8. Parar

9. Aumentar o volume
10. Diminuir o volume

11. Modo de repouso

12. Modo de cinco baloiços



AJUSTE DO ENCOSTO

O encosto do banco pode ser regulado em três posições. Prima o botão em ambos os lados da espreguiçadeira para ajustar a posição. Certifique-se de que os lados esquerdo e direito do encosto estão na mesma posição.

CINTOS DE SEGURANÇA

Coloque o bebé na cadeira de baloiço de modo a que a correia entrepernas fique posicionada entre as pernas e aperte o fecho. Quando as correias estiverem corretamente apertadas, ouvirá um "clique" característico.

INSTALAÇÃO DA PILHA DO CONTROLO REMOTO

Para instalar ou substituir as pilhas CR2025, siga o diagrama localizado na parte de trás do controlo remoto. Prima e mantenha premido o botão e, em seguida, deslize o compartimento das pilhas para fora. Deite fora a pilha usada e coloque uma nova, tendo em atenção a polaridade. Volte a colocar o compartimento das pilhas.

PILHAS - AVISOS

1. Este produto contém uma pilha tipo botão. A ingestão de uma pilha tipo botão pode provocar queimaduras químicas internas graves. Se suspeitar que uma pilha foi engolida ou introduzida em qualquer parte do corpo, consulte imediatamente um médico.
2. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
3. As pilhas descartáveis não devem ser recarregadas.
4. Não misture diferentes tipos de pilhas, sejam elas novas ou usadas.
5. As pilhas devem ser colocadas respeitando a polaridade correta.
6. As pilhas usadas devem ser retiradas do brinquedo.
7. Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
8. As pilhas devem ser retiradas se o produto não for utilizado durante um período de tempo prolongado.

OS DESENHOS SERVEM APENAS DE REFERÊNCIA - O ASPECTO REAL DO PRODUTO PODE DIFERIR LIGEIRAMENTE DOS MESMOS.



- PL** **Dziękujemy za zaufanie!** Z przyjemnością współtworzymy Twoją przestrzeń i cieszymy się, że wybrałeś nasz produkt! W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości, prosimy o kontakt: sklep@tulano.pl
- EN** **Thank you for your trust!** It is a pleasure to co-create your space and we are glad that you chose our product! If you have any questions or concerns, please contact us: sklep@tulano.pl
- SK** **Ďakujeme vám za dôveru!** Je nám potešením spoluvytvárať váš priestor a sme radi, že ste si vybrali náš produkt! V prípade akýchkoľvek otázok alebo nejasností nás prosím kontaktujte: sklep@tulano.pl
- CZ** **Děkujeme vám za důvěru!** Je nám potěšením spoluvytvářet váš prostor a jsme rádi, že jste si vybrali právě náš produkt! V případě jakýchkoli dotazů nebo nejasností nás prosím kontaktujte na adrese: sklep@tulano.pl
- RO** **Vă mulțumim pentru încrederea acordată!** Ne face plăcere să vă co-creăm spațiul și ne bucurăm că ați ales produsul nostru! Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, vă rugăm să ne contactați: sklep@tulano.pl
- DE** **Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen!** Es ist uns eine Freude, Ihren Raum mitzugestalten und wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben! Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, kontaktieren Sie uns bitte: sklep@tulano.pl
- BG** **Благодарим ви за доверието!** За нас е удоволствие да създадем съвместно вашето пространство и се радваме, че сте избрали нашия продукт! Ако имате някакви въпроси или притеснения, моля, свържете се с нас: sklep@tulano.pl
- HU** **Köszönjük a bizalmat!** Örömmel szolgálunk, hogy közösen alakíthatjuk ki az Ön terét, és örülünk, hogy a mi termékünket választotta! Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: sklep@tulano.pl
- LT** **Dėkojame už pasitikėjimą!** Mums malonu kartu kurti jūsų erdvę ir džiaugiamės, kad pasirinkote mūsų gaminį! Jei turite klausimų ar abejonių, susisiekit su mumis: sklep@tulano.pl
- FR** **Merci de votre confiance!** C'est un plaisir pour nous de co-créez votre espace et nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit ! Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à nous contacter: sklep@tulano.pl
- UK** **Дякуємо за довіру!** Нам приємно бути співтворцями вашого простору і ми раді, що ви обрали наш продукт! Якщо у вас виникли запитання або проблеми, будь ласка, зв'яжіться з нами: sklep@tulano.pl
- ES** **¡Gracias por su confianza!** Es un placer para nosotros co-crear su espacio y nos alegramos de que haya elegido nuestro producto. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con nosotros: sklep@tulano.pl
- PT** **Obrigado pela vossa confiança!** É um prazer para nós co-criar o vosso espaço e estamos felizes por terem escolhido o nosso produto! Se tiver alguma dúvida ou questão, por favor contacte-nos: sklep@tulano.pl



www.tulano.pl



sklep@tulano.pl